

تصاویر قرآنی

ذہنی تصورات و مفاہیم کی تصاویر

سید قطب شہید

تصویر کشی 'قرآن مجید کے اسلوب کی سب سے عمدہ اور نمایاں خصوصیت ہے' اور قرآنی مطالب کو ذہن نشین کرانے کا سب سے موثر ذریعہ۔ وہ مطالب و معانی ہوں جو فکری و ذہنی ہوتے ہیں یا انسان کے نفسیاتی حالات و کیفیات، واقعات و حوادث ہوں یا انسانی کردار اور طبیعتیں، قرآن ان سب کو ایسی تصویروں کی صورت میں پیش کرتا ہے جو ہم چشم تصور سے دیکھ سکتے ہیں، محسوس کر سکتے ہیں۔ پھر وہ جو تصویر کھینچتا ہے، اس میں رنگ بھرتا ہے، اس میں جان ڈالتا ہے، اس میں زندگی و حرکت پیدا کرتا ہے۔ اس طرح ایک ذہنی معنی متشکل اور متحرک ہو کر سامنے آجاتے ہیں، نفسیاتی حالت ایک منظر کی صورت اختیار کر لیتی ہے، ایک انسانی کردار زندہ شخص بن کر آنکھوں کے سامنے نمودار ہو جاتا ہے، انسانی طبیعت کو مجسم دیکھا جاسکتا ہے۔ اسی طرح قرآنی تصویر کے ذریعے، ہونے والے واقعات و مشاہدات اور قصص و مناظر ابھر کر آنکھوں کے سامنے آکھڑے ہوتے ہیں، ان میں زندگی ہوتی ہے، ان میں حرکت ہوتی ہے۔ جب قرآن ان تصاویر میں مکالمہ بھی شامل کر دیتا ہے، تو تخیل کے تصور کے لیے سارے عناصر جمع ہو جاتے ہیں۔ جب وہ ان کو اسٹیج پر پیش کرنا شروع کرتا ہے، تو سامعین، ناظرین بن جاتے ہیں، یہاں تک کہ قرآن ان کو اصل واقعہ کے اسکرین پر پہنچا دیتا ہے۔ جب ایک کے بعد ایک منظر آتا ہے، اور ہر حرکت کے بعد ایک نئی حرکت سامنے آتی ہے، تو کلام کا سامع ان مناظر میں محو ہو کر بھول جاتا ہے کہ یہ کوئی کلام ہے جو پڑھا جا رہا ہے، یا مثال ہے جو بیان کی جارہی ہے، بلکہ وہ سمجھتا ہے کہ یہ ایک منظر ہے جو پیش کیا جا رہا ہے، ایک واقعہ ہے جو وقوع پذیر ہو رہا ہے۔ یہ مناظر اسکرین پر نمودار ہوتے ہیں، اور غائب ہو جاتے ہیں۔

جو تصویر، ذہنی و فکری مطالب، نفسیاتی کیفیات، انسانی کردار یا واقعات کی منظر کشی کرتی ہے، وہ صرف الفاظ پر مشتمل ہوتی ہے، اس میں نہ تو رنگ ہوتا ہے جس کے ذریعے تصویر کھینچی جاتی ہے اور نہ ہی اشخاص و رجال ہوتے ہیں جن میں قوت ناطقہ پائی جاتی ہو۔ تو اس بات سے ہم پر یہ راز کھل جاتا

قبولیت حاصل نہیں ہوگی اور وہ جنت میں ہرگز داخل نہیں ہو سکیں گے۔ یوں کہنا کہ ”قبولیت اور جنت میں داخلہ ان کے لیے ایک امر محال ہو گا“، اس حقیقت کو ادا کرنے کے لیے ایک ذہنی طریقہ تھا، مگر اسلوب تصویر کشی اس حقیقت کی تصویر یوں پیش کرتا ہے:

إِنَّ الَّذِينَ كَذَبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تَفْتَحُ لَهُمْ أَبْوَابَ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ (الاعراف ۷: ۴۰)

یقین جانو، جن لوگوں نے ہماری آیات کو جھٹلایا ہے اور ان کے مقابلہ میں سرکشی کی ہے ان کے لیے آسمان کے دروازے ہرگز نہ کھولے جائیں گے۔ ان کا جنت میں جانا اتنا ہی ناممکن ہے جتنا سوئی کے ناکے سے اونٹ کا گزرنا۔

اس آیت کو پڑھ کر تمہاری نگاہ تصور کے سامنے دو تصویریں گھومنے لگتی ہیں۔ ایک آسمان کے دروازے کے کھلنے کی تصویر، اور دوسری ایک بہت موٹے رسہ کے سوئی کے ناکے میں جانے کی تصویر۔ موٹے رسے کے لیے یہاں خاص طور پر ”الجمل“ (اونٹ) کا لفظ استعمال کیا گیا ہے، تاکہ رسے کی موٹائی کی تصویر اوزر گہری ہو جائے۔ یعنی اللہ کے نزدیک غیر قبولیت اور جنت میں داخل ہونے کے ناممکن ہونے کا مفہوم نفس انسانی کی گہرائی میں اتر جائے، صرف ذہنی راستہ ہی سے نہیں، بلکہ مشاہدے اور احساس کے راستے۔ اب یہ قاری کی قوت احساس کا کام ہے کہ وہ ان دونوں صورتوں کے تصور سے وہ تاثر حاصل کرے جو قرآن کے پیش نظر ہے۔

۲۔ اللہ تعالیٰ کو یہ بیان کرنا مقصود ہے کہ قیامت کے دن کفار کے اعمال کو اس طرح ضائع کر دیا جائے گا گویا ان کا وجود ہی نہ تھا، نہ وہ دوبارہ ان کے ہاتھ آئیں گے۔ اس مفہوم کی تصویر ان الفاظ میں کھینچی گئی ہے۔

وَقَدِمْنَا إِلَىٰ مَا عَمِلُوا مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَاهُ نَبَاً مَنْثُوراً (الفرقان ۲۵: ۲۳)

اور جو کچھ بھی ان کا کیا دھرا ہے اسے لے کر ہم غبار کی طرح اڑا دیں گے۔

اس آیت کو پڑھ کر جب اڑتی ہوئی خاک کا منظر تمہارے ذہن میں آتا ہے، تو اعمال کے ضائع ہو جانے کا مفہوم ایک نہایت واضح اور نمایاں تصویر بن کر سامنے آ جاتا ہے۔

۳۔ درج ذیل آیت میں اسی مفہوم کی کسی قدر طویل تصویر پیش کی گئی ہے۔

مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ لَّا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا أَعْلَىٰ شَيْءٍ (ابراہیم ۱۴: ۱۸)

جن لوگوں نے اپنے رب سے کفر کیا ہے ان کے اعمال کی مثال اس راکھ کی سی ہے جسے ایک طوفانی دن کی آندھی نے اڑا دیا ہو۔ وہ اپنے کیے کا کچھ بھی پھل نہ پا سکیں گے۔

کے لیے کافی ہو جائے۔

یہ تصویر کا دوسرا رخ ہے۔ جو مال رضا الہی کے حصول کے لیے خرچ کیا جائے وہ ایک باغ کی مانند ہے، جب کہ نام و نمود کی خاطر خرچ کیا ہو مال مٹی کی ہلکی تہ کے مماثل تھا۔ وہ مٹی چکنے پتھر کے اوپر جمی ہوئی تھی، جب کہ یہ باغ ایک نیلے کے اوپر ہے۔ بارش دونوں صورتوں میں ہوتی ہے۔ مگر پہلی حالت میں اس نے مٹی کو دھو کر صاف کر دیا، اور پتھر میں نشوونما کی کوئی گنجائش باقی نہ رہی۔ اس تصویر میں بارش نے باغ کی سرسبزی و شادابی میں اضافہ کر دیا ہے۔ پہلی تصویر میں بارش پتھر پر ہوئی، چٹان کی چٹان رہ گئی، گویا اس کا بدنما چہرہ کھل کر سامنے آ گیا۔ مگر دوسری تصویر میں بارش باغ پر برسی، اور جب بارش کا پانی مٹی کے ساتھ ملا تو پھل میوے نمودار ہوئے۔ اگر بارش نہ بھی ہوتی تو بھی اس میں سرسبزی اگانے کی استعداد موجود تھی۔ اس استعداد کے باعث معمولی بارش سے بھی اس میں کھیتی لہلانے لگتی اور بارش نہ بھی ہوتی، تو بھی۔

میں اس موقع پر اس تفصیل میں نہیں جانا چاہتا کہ دونوں تصویروں کے موقع و مقام میں کس قدر ارتباط اور توافق پایا جاتا ہے اور جزئیات میں کس قدر مماثلت ہے، اور ان کے لظم و نسق میں کس قدر محاسن پنہاں ہیں۔ مثلاً پتھر پر مٹی کی ہلکی تہ جم جانے سے وہ ایذا رساں انسان مراد ہے جو نمود و نمائش کے جذبہ سے صدقہ دیتا ہے اور یہ صدقہ کسی حد تک اس کے عیوب کی پردہ پوشی کرتا ہے، اس لیے کہ ریاکاری ایک بلکا سا پردہ ہے جو سخت دل کی پردہ پوشی کرتا ہے۔ نیز یہ کہ باغ کو نیلے پر ظاہر کرنے کے اس کا تقابل مٹی کی اس ہلکی تہ کے ساتھ کیا گیا ہے جو صاف پتھر پر جم گئی ہو۔ دراصل اس قسم کی تشریح کے لیے تفصیل درکار ہے، جس کا بیان اپنے موقع پر ہو گا۔

۵۔ پھر اسی مضمون کو دوبارہ یوں بیان کیا گیا ہے:

مَثَلُ مَا يُنْفِقُونَ فِي هَذِهِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيحٍ فِيهَا صِرٌّ أَصَابَتْ حُرَّتٌ قَوْمٍ ظَلَمُوا أَنفُسَهُمْ فَأَهْلَكَتْهُمُ
(آل عمران ۳: ۱۱۷)

جو کچھ وہ اپنی اس دنیا کی زندگی میں خرچ کر رہے ہیں، اس کی مثال اس ہوا کی سی ہے جس میں پالا ہو اور وہ ان لوگوں کی کھیتی پر چلے جنہوں نے اپنے اوپر آپ ظلم کیا اور اسے برباد کر کے رکھ دے۔

اس آیت میں ایک کھیتی کا منظر کھینچا گیا ہے، جس پر تیز ہوا چل رہی ہے، اس ہوا میں شدید سردی بھی ہے، اور وہ کھیتی اور تمام پھل پھولوں کو تباہ و برباد کر دیتی ہے۔ اس کا نتیجہ یہ ہے کہ کھیتی والے کا کیا دھرا سب ضائع ہو گیا اور وہ اپنی محنت کا کچھ پھل نہ پاسکا۔ بالکل اسی طرح ہے جیسے کوئی شخص حالت کفر میں نیک مقاصد کے لیے مال خرچ کرے اور اجر کا امیدوار ہو، مگر اس کا کفر اس کی

ساری امیدوں کو خاک میں ملا دے۔

یہ امر پیش نظر رہے کہ صر کے لفظ 'تلفظ اور آواز ہی سے کسی حد تک اس کے مفہوم کا اظہار ہو جاتا ہے۔ گویا چھوٹی چھوٹی توپوں سے گولہ باری کر کے اس کھیتی کو تباہ کیا جا رہا ہے۔ یہ الفاظ و معانی کا باہمی توافق و تطابق ہے جس پر ہم الگ سے روشنی ڈالیں گے۔

۶۔ اللہ تعالیٰ یہ بیان کرنا چاہتا ہے کہ صرف وہی کسی پکارنے والے کی پکار کو سنتا ہے اور اس کی آرزو بر لاتا ہے۔ اس کے سوا جن معبودوں کو پکارا جاتا ہے وہ کسی چیز کے مالک نہیں، اور ان کی کسی آرزو کو پورا نہیں کر سکتے، خواہ جس چیز کی انھیں آرزو ہے وہ قریب ہی کیوں نہ ہو۔ اس مفہوم کی کس قدر عجیب و غریب تصویر کھینچی گئی ہے:

لَهُ دَعْوَةُ الْحَقِّ، وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْتَجِيبُونَ لَهُمْ بِشَيْءٍ إِلَّا كَبَاسِطٍ كَفِيهِ إِلَى الْمَاءِ لِيَبْلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِيَاغِيهِ وَمَا دَعَاءُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ۝ (الرعد ۱۳: ۱۴)

اس کو پکارنا برحق ہے۔ رہیں وہ دوسری ہستیاں جنہیں اس کو چھوڑ کر یہ لوگ پکارتے ہیں وہ ان کی دعاؤں کا کوئی جواب نہیں دے سکتیں۔ انہیں پکارنا تو ایسا ہے جیسے کوئی شخص پانی کی طرف ہاتھ پھیلا کر اس سے درخواست کرے کہ تو میرے منہ تک پہنچ جا، حالانکہ پانی اس تک پہنچنے والا نہیں ہے۔ بس اس طرح کافروں کی دعائیں بھی کچھ نہیں ہیں۔

ایک زندہ شخص پانی لینے کے لیے ہاتھ پھیلائے کھڑا ہے، پانی قریب ہے، وہ منہ سے لگانا چاہتا ہے، مگر نہیں لگا سکتا۔ کتنا ہی ہاتھ پھیلا لے اور کوشش کر لے، نہیں لگا سکے گا۔ یہ بڑی جاذب التفات تصویر ہے جو حس و وجدان کو اپنی طرف کھینچ لیتی ہے۔ کتنی ہی کوشش کی جائے، اس سے نگاہ کو ہٹانا ممکن نہیں ہے۔ اس سے بہتر تصویر الفاظ کے ذریعے کھینچی نہیں جاسکتی۔

۷۔ بیان یہ کرنا مقصود ہے کہ اللہ تعالیٰ کے سوا جن معبودوں کی پرستش کی جاتی ہے وہ نہ تو سنتے ہیں نہ بولتے ہیں، عقل و شعور اور قوت گویائی سے بھی بے بہرہ ہیں۔ اس لیے ان کے پرستاروں کا ان کو پکارنا بالکل عبث اور بے کار ہے۔ اس مضمون کو بیان کرنے کے لیے جو تصویر کشی کی گئی ہے، وہ اس حالت کو اس طرح ظاہر اور مجسم کر دیتی ہے کہ صرف عبارت کے ذریعے احساس اور نفس پر یہ اثر ڈالنا ممکن نہیں ہے۔

وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الدَّيْبِ يُعِيقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دَعَاءَ وَنِدَاءَ صَمَّ بِكُمْ عَمِي فَهَمَّ لَا يَعْقِلُونَ (البقرہ ۲: ۱۷۱)

یہ لوگ جنہوں نے خدا کے بتائے ہوئے طریقے پر چلنے سے انکار کر دیا ہے ان کی حالت بالکل ایسی ہے جیسے چرواہا جانوروں کو پکارتا ہے اور وہ ہانک پکار کی صدا کے سوا کچھ نہیں سنتے۔ یہ

بہرے ہیں، گونگے ہیں، اندھے ہیں، اس لیے کوئی بات ان کی سمجھ میں نہیں آتی۔ کفار جن معبودوں کو پکارتے ہیں وہ نہ سن سکتے ہیں، نہ سمجھ سکتے ہیں۔ وہ نہ تو ان کی آواز میں تمیز کر سکتے ہیں اور نہ ان کا مقصد سمجھ سکتے ہیں۔ یہ ایک تمثیل ہے۔ اس آیت میں ایک جماعت کی تصویر کھینچی گئی ہے جو معبودوں کو پکار رہی ہے۔ ان کی مہم آواز معبودوں تک پہنچ رہی ہیں، مگر وہ ان کا مطلب خاک بھی نہیں سمجھتے۔ اس تصویر سے جہاں پکارنے والوں کی غفلت اور ان کی بے سود آہ و پکار کو دیکھا جاسکتا ہے، وہاں پکارے جانے والوں کی بے خبری بھی دیکھی جاسکتی ہے، اور معلوم ہوتا ہے کہ وہ جواب دینے کی اہلیت سے بھی محروم ہیں۔

۸۔ اللہ تعالیٰ کو مقصود یہ ہے کہ اس مضمون کی تصویر کشی کی جائے کہ اللہ کے سوا جن کو بھی لوگ معبود یا کار ساز تصور کرتے ہیں وہ حد درجہ کمزور ہیں، ان کے پرستار جس کو بلجا و ماویٰ ٹھہرائے ہوئے ہیں، وہ ان کو پناہ دینے کے بھی قابل نہیں۔ اس صورت حال کی تصویر یوں کھینچی گئی ہے:

مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنْكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بِئْتًا وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ (العنكبوت ۲۹: ۲۱)

جن لوگوں نے اللہ کو چھوڑ کر دوسرے سرپرست بنا لیے ہیں، ان کی مثال مکڑی جیسی ہے جو اپنا ایک گھر بناتی ہے اور سب گھروں سے زیادہ کمزور گھر مکڑی کا گھر ہی ہوتا ہے۔ معبودان باطل کو پکارنے والے خود بھی کمزور مکڑیوں کی طرح ہیں۔ وہ جھوٹے خداؤں اور کار سازوں کے جس گھر میں پناہ لے رہے ہیں، وہ بھی مکڑی کے جالے کی طرح کمزور ہے اور بے کار ہے۔ حیرت کی بات ہے کہ وہ اس قدر موٹی سی بات کو بھی نہیں دیکھ رہے۔ گویا بجز و ضعف کے ساتھ ساتھ ان کی جمالت و غفلت بھی قابل دید ہے۔ یہی وجہ ہے کہ وہ ایک نظر آنے والی بدیسی بات کے سمجھنے سے بھی قاصر ہیں۔

۹۔ اس امر پر روشنی ڈالنا مقصود ہے کہ شرک کرنا ایک ایسے فعل کا ارتکاب کرنا ہے جو بے سرو پا ہے اور بنیاد و بقا و قرار سے عاری ہے۔ اس مفہوم کو ذہن نشین کرانے کے لیے اس کو ایک ایسی چیز کے ساتھ تشبیہ دی گئی ہے جو تیز رو ہے مگر اسے حرکت کرنے میں دشواری کا سامنا ہوتا ہے۔

وَمَنْ يُشْرِكْ بِاللَّهِ فَكَأَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَاءِ فَتَخَطَفَهُ الطَّيْرُ أَوْ تَهْوَىٰ بِهِ الرِّيحُ فِي مَكَانٍ سَحِيقٍ (الحج ۲۲: ۳۱)

اور جو کوئی اللہ کے ساتھ شرک کرے تو گویا وہ آسمان سے گر گیا۔ اب یا تو اسے پرندے اچک لے جائیں گے یا ہو اس کو ایسی جگہ لے جا کر پھینک دے گی جہاں اس کے چیتھڑے اڑ جائیں گے۔

اس آیت میں مشرک کی تصویر یوں کھینچی گئی ہے: وہ ایک لمحہ میں بہت اونچے آسمان سے نیچے گر پڑا۔ کہاں سے گرا، کہاں اڑکا، کسی کو خبر بھی نہیں، اور نہ کسی نے خبر گیری کی۔ پھر وہ زمین پر بھی ٹھہرا نہیں۔ پرندے اس کو اچک لے گئے یا ہوانے اس کو اٹھا کر ایسی جگہ پھینک دیا جس کا کسی کو علم نہیں۔

۱۰۔ مقصود یہ ہے کہ آخرت میں ان اہل کتاب کی محرومی اور بدنصیبی کو بیان کیا جائے، جن کو ظہور اسلام سے قبل آسمانی کتاب عطا ہوئی۔ انہوں نے اللہ تعالیٰ سے اس پر ایمان لانے کا عہد و پیمان بھی باندھا، مگر تھوڑے سے مادی نفع کے لیے اسے یوں نظر انداز کر دیا جیسے سرے سے کوئی عہد باندھا ہی نہ ہو۔ چنانچہ ان کی روز قیامت کی محرومی و بدنصیبی جیسے مضمون کی محسوس تصویر کشی یوں کی گئی:

إِنَّ الَّذِينَ بَشَّرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ وَإِيمَانِهِمْ تَمَنَّا قَلِيلًا أُولَٰئِكَ لَآخِلَاقٌ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَلَآئِكِلَهُمُ اللَّهُ وَلَا يَنْظُرُ إِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَآئِكِلَهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ (آل عمران ۳: ۷۷)

جو بھی اپنے عہد کو پورا کرے گا اور برائی سے بچ کر رہے گا وہ اللہ کا محبوب بنے گا، یوں کہ پرہیزگار لوگ اللہ کو پسند ہیں۔ رہے وہ لوگ جو اللہ کے عہد اور اپنی قسموں کو تھوڑی قیمت پر بیچ ڈالیں ان کے لیے تو سخت دردناک سزا ہے۔

اس آیت میں اہل کتاب کی محرومی اور بدنصیبی کا ذکر کیا، مگر محرومی کا لفظ استعمال کرنے کے بجائے ان علامات کا ذکر کیا جو ان کی بدترین محرومی پر دلالت کرتی ہیں، یعنی اللہ کی رحمت اور محبت سے محرومی اور اس کا درد و الم: اللہ تعالیٰ ان کو شرف، ہم کلامی نہیں بخشتا، نہ ان سے بات کرتا ہے، نہ ان پر نگاہ کرم ڈالتا ہے، نہ ان کا تزکیہ کرتا ہے، بلکہ ان کو دردناک عذاب میں مبتلا کرتا ہے کہ یہ سب رحمت، محبت اور کرم سے محرومی کی علامات ہیں۔ (جاری)

[ترجمہ و تہودین: خرم مراد، التصوير الفنی فی القرآن، ترجمہ غلام احمد حریری]

امریکہ و کینیڈا میں ماہ نامہ ترجمان القرآن و روزنامہ جسارت اور دیگر تحریکی رسائل

حاصل کرنے کیلئے درج ذیل پتہ پر رابطہ قائم کیجیے۔

Islamic Education & Media

730 E 10St GF Brooklyn NY 11230

PH: (718) 421 - 5428

عمر عبدالعزیز، نمائندہ ترجمان القرآن و جسارت برائے امریکہ و کینیڈا

سائنسی اور فنی ترقی کا نظریاتی پہلو

پروفیسر عبدالقدیر سلیم

وَإِنْ أَدْرَىٰ لَعَلَّٰهُمۡ لِحِسَابِ مَا كَانُوا فِيهِ يَسْتَبۡرِئُونَ (الانبیاء: ۲۱)

(اور میں نہیں جانتا ہو سکتا ہے کہ یہ تمہارے لیے آزمائش ہو اور تھوڑی مدت کے لیے کچھ

سامان۔)

”صنعتی انقلاب اور اس کے عواقب‘ ساری نسل انسانی کے لیے تباہ کن ثابت ہوئے ہیں۔ ان کی وجہ سے ہم لوگوں کی ’جو‘ ترقی یافتہ ملکوں“ میں رہتے ہیں، متوقع عمر میں بڑا اضافہ ہوا ہے۔ مگر انہوں نے معاشرے کو عدم استحکام کا شکار کر دیا ہے، زندگی کو بے ثمر بنا دیا ہے، انسانوں کو بے توقیری کا شکار کر دیا ہے، اور وسیع پیمانے پر نفسیاتی آلام و مصائب میں ڈال دیا ہے (سیری دنیا کے جسمانی مصائب ان کے علاوہ ہیں)۔ اس نے عالم فطری پر سخت بربادی مسلط کر دی ہے۔ فنیات کی ترقی اور نمو کا جاری رہنا، صورت حال کو مزید خراب کر دے گا۔ اس سے نوع انسانی یقینی طور پر زیادہ ذلت و بے توقیری کی شکار ہوگی، اور عالم فطرت مزید بربادی سے دوچار ہو گا۔ امکان یہی ہے کہ اس سے سماجی انتشار اور نفسیاتی اذیتوں میں مزید اضافہ ہو گا، اور ہو سکتا ہے کہ ”ترقی یافتہ“ ممالک میں بھی جسمانی دکھوں میں مزید اضافہ ہی ہو“۔

Not to Laugh, not to lament, not to curse, but to understand.

Spinozoa.

سائنس اور فنیات میں ترقی کے نظریاتی پہلو پر گفتگو کرنے سے پہلے یہ مناسب معلوم ہوتا ہے کہ ہم سائنس اور فنیات کی کوئی سادہ سی تعریف کرتے چلیں۔ اگرچہ یہ بات سمجھی جانتے ہیں کہ آج کا دور ”سائنسی دور“ کہلاتا ہے، اور جس دنیا میں آج ہم رہ رہے ہیں، وہ بڑی حد تک جدید سائنس اور فنیات کی ساخت پر داختہ ہے۔ برق اور برقیات کے کمالات، دیو پیکر مشینیں اور کارخانے، رسل و رسائل کی سہولتیں، طب و جراحی کی خیرت زا کراتیں، اور پھر بڑے پیمانے پر ہلاکت آفوس ہتھیاروں